

La monographie en ligne : le e-book

Mohammed Harti, Technologies de l'information

Quand le livre imprimé a croisé l'Internet, des publications en ligne ont émergé... Le fruit de ce croisement? Ce sont des documents électroniques, dont on distingue les éléments bibliographiques habituels (auteur, titre, etc.), qui peuvent être consultés et accessibles en ligne¹, en format « PDF » ou « DOC » ou encore, « RTF » ...

Prenons l'exemple des *e-books*: ces livres ou monographies dont le texte se présente en format électronique, lisible à partir d'un ordinateur et qui ressemblent en tout point à ceux que l'on retrouve sur les rayons d'une bibliothèque. L'appellation *e-book* couvre en fait, trois notions distinctes : le livre numérique, le livre électronique et le logiciel de lecture. Mais en quoi ces concepts sont-ils différents? Qu'est-ce qui distingue un livre numérique d'un livre électronique? Et le logiciel de lecture, comment ça marche?

Le livre numérique

Selon le *Glossaire de l'e-book*², le livre numérique est la version numérisée d'un livre, lisible à partir d'un ordinateur, d'un livre électronique ou d'un assistant personnel (PDA) par le biais d'un logiciel de lecture, appelé *e-book*. Alain Cordier³ rapporte aussi que l'expression « livre numérique » porte deux concepts technologiques essentiels :

1. le terme « livre » qui désigne un objet physique bien identifié en trois dimensions dont le contenu est figé.
2. et le terme « numérique » qui désigne un ensemble de technologies basées sur une transformation d'un signal en nombres, et impliquant l'usage d'un ordinateur.

Apparemment, cette juxtaposition des mots « livre » et « numérique » peut sembler contradictoire, le livre désignant d'abord le support physique de l'écrit (...).

Le livre électronique

La notion de *livre électronique*⁴ ou *livrel*⁵, souvent associée à celles de « livre rechargeable », « livre ordinateur » et « lecteur électronique » ou plus communément en anglais de *e-book*⁶ se distingue de cette notion de livre numérique. « Petit portable en forme de livre, muni d'un écran de visualisation, qui permet de stocker et de lire les publications en ligne disponibles par téléchargement dans Internet »⁷, il apparaît comme un appareil dédié exclusivement à la lecture à l'écran des livres numériques⁸. Ainsi, le livre électronique désigne plus particulièrement le support du document ou le contenant, alors que le livre numérique réfère au contenu.

Le logiciel de lecture

La consultation des livres numériques est possible grâce à des logiciels de lecture, communément appelés « Readers ». Ces livres sont présentés sous différents formats auxquels correspond un logiciel spécifique. Prenons comme exemples, Microsoft Reader pour le format LIT, Adobe Reader pour le format PDF, PALM Reader pour le format PDB, sans oublier, le format ORB (Open eBook), basé sur une structure XML, qui peut être lu par toutes les machines⁹.

¹ IFLA. http://www.ifla.org/VI/6/dswmedia/fr/txt_elec.htm. Consulté le 12 septembre 2006

² Lebert, Marie. *Glossaire de l'e-book*. Numilog, 2002

³ Cordier, Alain ; Commission de réflexion sur Le livre numérique. *Le livre numérique : rapport*. Paris : Ministère de la culture et de la communication, mai 1999 < <http://www.culture.gouv.fr/culture/actualites/rapports/cordier/intro.htm> >. Consulté le 28 juin 2006

⁴ *Encyclopédie de l'Agora* : livre électronique.< http://agora.qc.ca/mot.nsf/Dossiers/Livre_electronique>. Consulté le 28 juin 2006

⁵ Contraction des termes *LIVRe* et *Électronique*

⁶ Le mot e-book contient parfois et le livre électronique et le livre numérique

⁷ http://w3.granddictionnaire.com/BTML/FRA/r_Motclef/index1024_1.asp. Consulté le 27 juin 2006

⁸ "Glossaire de l'e-book", par Marie Lebert. Septembre 2002

⁹ Les logiciels de lecture ou Readers in Les bibliothèques et le livre électronique : Panorama, enjeux, avenir. Bibliothèque de l'École Normale Supérieure de Lyon. Page 2. <http://www.ens-lyon.fr/Bibli/bib-num/ebook.pdf>. Consulté le 27 juin 2006

Ainsi, le livre ou la monographie en ligne constitue un tout couvrant à la fois la notion de livre électronique (contenant), de livre numérique (contenu) et de logiciel de lecture (qui en permet la consultation).

Rappel historique

Une véritable réflexion sur le livre électronique a débuté en 1999, avec la parution, en France, du *Rapport Cordier*¹⁰ qui étudiait l'impact des nouvelles technologies dans le domaine du livre.

Alors, apparaissaient le *Rocket ebook*, le *Soft-book* et l'*Everybook's Dedicated Reader* qui, malgré un prix élevé (500\$US- 700\$US), offraient une nette amélioration quant à la taille et à la capacité de stockage. À partir de l'an 2000, deux expériences furent amorcées. La première, américaine, permit à l'éditeur Gemstar, d'utiliser le *Rocket ebook* et le *Soft-book* pour réaliser le *Gemstar ebook* ; la seconde expérience, française celle-là, permit la réalisation du *Cybook*. Malgré des améliorations quant à la taille, à la capacité de mémoire et à l'autonomie de ces appareils, le prix restait élevé (l'équivalent de 700\$US dans le premier cas et de 883€ dans le second). Cette aventure ne dura cependant que trois ans et en 2003 les deux entreprises déposèrent leur bilan. En 2006, deux autres joueurs se sont joints récemment à la partie, l'Iliad Electronic Reader et le PRS 500 de Sony, en offrant des appareils légers et confortables. Le produit d'Iliad offre en outre la possibilité d'annoter et de surligner le texte, alors que celui de Sony présente un modèle d'accès spécifique comme le fait Apple avec iTunes.

Avantages et inconvénients de l'e-book

Denis Zwin mentionne quelques avantages du *e-book* dans son article «Librairie numérique des livres numériques»¹¹:

- ◆ **Immédiateté** : l'acquisition des livres numériques est instantanée. On peut en effet télécharger le livre par Internet, à tout moment et de n'importe où.
- ◆ **Mobilité et stockage** : un lecteur électronique portable pouvant contenir plusieurs œuvres, le problème de transport d'une bibliothèque (archivage physique) est résolu.
- ◆ **Interactivité et multimédia** : grâce à l'information numérique, l'utilisateur peut notamment, effectuer une recherche dans le texte, ajouter du son (notion de «livres parlés »¹²), des hyperliens, des notes personnelles, des signets, agrandir la taille des caractères, etc.
- ◆ **Économie** : le coût d'une œuvre numérique coûterait environ 30%moins cher que son équivalent papier¹³.
- ◆ **Modularité** : il devient possible avec l'œuvre numérique de n'acheter que quelques parties de l'œuvre.
- ◆ **Corrections et actualisation** : un livre numérique peut être aisément mis à jour et les corrections peuvent être plus facilement apportées. La correction ou l'ajout rapide de contenu constitue une fonctionnalité très importante dans l'adoption du *e-book*.

Malgré ces avantages, le livre numérique présente tout de même quelques inconvénients...

- ◆ **Des faiblesses techniques**: la taille des écrans de certains appareils (PDA, Smartphones, etc.) est encore très réduite. La résolution des écrans (300pdi) n'égale pas celle de l'imprimé (jusqu'à 1200 pdi).
- ◆ **La pauvreté éditoriale** : les problèmes de droit d'auteur ne facilitent pas l'offre d'œuvres littéraires contemporaines.
- ◆ **Le verrouillage des tablettes** : échaudés par le phénomène *Napster* (partage gratuit de fichiers musicaux), les éditeurs de livres numériques protègent les appareils contre toute forme abusive de téléchargement.
- ◆ **La nécessité d'une «acculturation technologique** » : la multitude de formats, de supports, de logiciels de lectures, peut gêner les lecteurs potentiels. Même si la lecture du livre électronique peut sembler facile, l'utilisation d'un ensemble technologique suppose toujours un «coût cognitif». Le

¹⁰ Rapport Cordier - Rapport de la Commission de réflexion sur Le livre numérique mai 1999. <http://www.culture.gouv.fr/culture/actualites/rapports/cordier/intro.htm>. Consulté le 19 septembre 2006

¹¹ Denis Zwin. *Librairie numérique de livres numériques*. Dans « Les bibliothèques et le livre électronique : Panorama, enjeux, avenir » de la bibliothèque d'ENS de Lyon. <http://www.ens-lyon.fr/Bibli/bib-num/ebook.pdf>. Consulté le 28 juin 2006

¹² Zeineb Gharbi. <http://www.esi.umontreal.ca/~gharbiz/dossierEbook.html>. Consulté le 28 juin 2006

¹³ Numilog : votre librairie de livres numériques (e-Book) < <http://www.numilog.com/accueil.asp>>. Consulté le 28 juin 2006

lecteur habitué au livre traditionnel devra donc tenir compte de la nouvelle technologie. Ce qui implique une clientèle du *e-book* bien aguerrie, cultivée et motivée.

L'e-book a-t-il un avenir?

Devrait-on croire à un essor de ce produit? La technologie permettra-t-elle de révolutionner ce produit et de le faire accepter par une masse de lecteurs?

D'après Shalini Urs¹⁴,

«Le marché et l'industrie du livre électronique sont nébuleux, avec chacun des joueurs continuant à tester délicatement les eaux et transitant dans l'arène. Tandis que la plupart des partenaires croient au potentiel des livres électroniques, aucun n'est prêt à plonger – enfin pas encore ! La révolution du livre électronique bien que prévue en l'an 2000 doit encore se produire».

Son avenir semble cependant prometteur. Une plus grande capacité de stockage, la possibilité de rechercher dans le contenu, la mise en disponibilité de grandes collections plaident en faveur du livre numérique. Le projet Gutenberg (numérisation de la littérature anglo-saxonne), le projet Gallica (numérisation des textes et des images de la Bibliothèque nationale de France)¹⁵, le projet amorcé par Google (numérisation de larges corpus de la documentation américaine), etc. sont quelques exemples qui démontrent bien l'intérêt d'avoir des livres et des collections numériques.

... et sous quelle forme?

De nos jours, presque tout le monde possède un appareil électronique (téléphone cellulaire, agenda électronique, ordinateur portable, *BlackBerry*, etc.). Mais les technophiles souhaitent en éviter la multiplicité et en posséder un seul muni de multiples fonctions (les PDA, Smartphones, Tablettes PC et autres...). Même les adeptes du livre électronique aimeraient que la machine destinée à la seule lecture des livres soit accompagnée de plusieurs fonctionnalités dont l'annotation, le surlignage, la portabilité, etc. Le besoin pour les appareils multifonctionnels est en effet beaucoup plus important que celui pour les appareils qui n'exécutent qu'une seule fonction.

Par ailleurs, il est prévu que d'autres technologies, telles que les tablettes PC, les *Webpads* et le papier électronique, concurrencent les livres électroniques, diminuant probablement sa durée de vie¹⁶. Les « machines à lire » remontant aux années 1970¹⁷, le problème du livre électronique ne date donc pas d'hier. Cependant, faute de normes, les solutions matérielles précédemment mentionnées n'ont jamais vraiment réussi à s'imposer et à créer un marché stable. Et même si tous ces problèmes étaient résolus, personne ne sait au juste quelle forme le *e-book* revêtira ni la fonction sociale exacte qui lui sera assignée¹⁸. On peut cependant penser que tant et aussi longtemps qu'il y aura de l'intérêt pour cette technologie, tout le monde travaillera à la faire fructifier et ce, jusqu'à ce qu'elle devienne rentable.

Le livre électronique et les bibliothèques

Les bibliothèques constituent un lieu privilégié pour la diffusion du livre électronique. Il n'est donc pas surprenant de voir qu'elles soient devenues le théâtre de plusieurs expériences. À titre d'exemple, mentionnons l'éditeur de ressources électroniques *Thomson Gale* et le *JISC (Joint Information System Committee)*, qui en 2004, permettaient à tous les établissements d'enseignement supérieur d'accéder librement à une vingtaine d'ouvrages de référence dans différentes disciplines¹⁹, soit une économie de 3 millions de dollars. De même, la *British Library* qui a rendu publique la version électronique de l'ensemble des pièces de William Shakespeare.

¹⁴ Atelier de l'UNESCO sur l'avenir des livres électroniques. http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL_ID=17333&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html. 04/10/2004. Consulté le 28 juin 2006

¹⁵ Jean Clément. Édition électronique : Quel avenir pour le livre? Médialog, N°40, Mai 2001, p49.

¹⁶ *Le livre 010101* < <http://www.etudes-francaises.net/entretiens/010101/2003.htm> >. Consulté le 24 octobre 2006

¹⁷ Jean Clément. «Édition électronique : Quel avenir pour le livre?» *MÉDIALOG* no40, Mai 2001, p. 48-52.

¹⁸ Ganascia, Jean-Gabriel. «GIS Sciences de la cognition». *Le livre électronique : réflexion de prospective*. Paris : CNRS, 2000. < <http://www-apa.lip6.fr/GIS.COGNITION/livr1.html> > Consulté le 27 juin 2006

¹⁹ *Info eBook : 2004*. < http://www.scd.univ-rennes1.fr/ebook/1_2004_3.pdf >. Consulté le 28 juin 2006

D'autres projets ont été déployés dans les bibliothèques pour promouvoir l'utilisation du livre numérique. C'est notamment le cas de *NetLibrary* qui, depuis 1998, offre un catalogue de plus de 115 000 *e-books* (en génie, gestion, etc.)²⁰. L'offre augmentant, la demande se développe également. C'est ainsi que les bibliothèques publiques de Los Angeles ont souligné que pour 1,3 millions d'abonnés, il y avait 1800 utilisations des *e-books* par mois. Des secteurs corporatifs tels ceux des médecins, ingénieurs, scientifiques et techniciens, par l'intermédiaire de leurs centres de documentation, sont aussi portés à utiliser davantage le livre électronique²¹.

Des conditions gagnantes pour l'implantation du *e-book*...

Si l'idée de livre numérique se trouve dans l'accès aux œuvres numériques et dans le plaisir de la lecture, il semble que l'avenir du livre numérique réside dans l'offre de technologies fiables, stables et acceptables et dans le respect des droits d'auteurs et des intérêts des usagers²².

Actuellement, les protagonistes de la production et de la diffusion de livres électroniques (auteurs, éditeurs, distributeurs, etc.) sont confrontés à la désuétude du matériel et du logiciel, ainsi qu'à la diversité des normes et des formats souvent incompatibles entre eux. À cela s'ajoute le coût associé à l'utilisation des *e-books* qui demeure encore élevé.

Pour que le *e-book* prenne sa place, il doit être perçu, non pas comme un appareil de lecture mais comme un moyen de consultation (*use*)²³, et comme une collection dans laquelle on peut effectuer des recherches, plutôt qu'un seul ouvrage linéaire et statique. Les meilleures applications du *e-book* semblent être les manuels, les textes courts, les livres de référence et les ouvrages professionnels.

D'autre part, le succès du *e-book* va dépendre des accès institutionnels plutôt que des abonnements individuels, le prix à la consultation devenant abordable avec l'augmentation du taux d'utilisation d'un seul document. Enfin, pour un meilleur succès du *e-book*, le prix doit être basé sur un abonnement plutôt que sur un montant ponctuel, le ratio prix/utilisation diminuant avec l'augmentation du nombre de consultations. Il reste cependant que, selon D.T. Hawkins²⁴ à moins que l'appareil de lecture ne soit de qualité et disponible à un prix raisonnable, le *e-book* ne pourra survivre dans un marché de consommation. Seul un modèle d'affaires durable conjugué au développement d'un module de lecture de qualité pourra en assurer le succès.

L'implantation des *e-books* n'est donc pas gagnée, mais tôt ou tard, ils seront un moyen de consultation à part entière, dynamisé par des fonctions de recherche et par une qualité fiable, à un prix tout aussi abordable.

²⁰ *NetLibrary*. < <http://www.netlibrary.com> >. Consulté le 28 juin 2006

²¹ Hawkins, D.T. « Electronic books: Reports of their death have been exaggerated ». *Online*, vol. 26 no4, Jul/Aug 2002 p. 47. Article disponible via ABI/INFORM Global < <http://proquest.umi.com/pqdweb?RQT=306&DBId=3&cfc=1> >

²² Tiré du document « *Les bibliothèques et le livre électronique : Panorama, enjeux, avenir* ». Bibliothèque de l'École normale supérieure de Lyon. <http://www.ens-lyon.fr/Bibli/bib-num/ebook.pdf>. Consulté le 28 juin 2006

²³ *Id.* p.59

²⁴ Hawkins, D. T. *Op. cit.* p. 48

Bibliographie

- Atelier de l'UNESCO sur l'avenir des livres électroniques.
http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL_ID=17333&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html.
04/10/2004.
- Bibliothèque de l'École Normale Supérieure de Lyon. Les logiciels de lecture ou Readers In Les bibliothèques et le livre électronique : Panorama, enjeux, avenir. Page 2. <http://www.ens-lyon.fr/Bibli/bib-num/ebook.pdf>.
- Can the Sony Reader Push eBooks into the Mainstream? Econtent. Wilton: avril 2006. Vol. 29, n°3. p.13.
- Caseau, Yves. Réussir l'urbanisation du système d'information.
http://www.dunod.com/pages/magazine/interview3.asp?id_interview=304.
- Clément, Jean. Édition électronique : Quel avenir pour le livre? MÉDIALOG n°40. Mai 2001, pp 48-52.
- Clément, Jean. «Des outils pour les lettres ». Les dossiers de l'Ingénierie éducative, n° 32, octobre 2000, pp 14-19. <http://www.cndp.fr/produits/>
- Cordier, Alain. Commission sur le livre numérique. *Le livre numérique : rapport*. Paris : Ministère de la culture et de la communication, mai 1999
<http://www.culture.gouv.fr/culture/actualites/rapports/cordier/intro.htm>
- Encyclopédie de l'Agora : livre électronique. http://agora.qc.ca/mot.nsf/Dossiers/Livre_electronique.
- Ganascia, Jean-Gabriel ; GIS Sciences de la cognition. *Le livre électronique : réflexion de prospective*. Paris : CNRS, 2000 <http://www-apa.lip6.fr/GIS.COGNITION/livr1.html>
- Gardiner, Eileen et Ronald G. Musto. American Council of Learned Societies : The History E-Book Project, avril 2004.
http://www.cni.org/tfms/2004a.spring/presentations/CNI_Gardiner_ACLS_HEB_Proj.doc.
- Gharbi, Zeineb. <http://www.esi.umontreal.ca/~gharbiz/dossierEbook.html>.
- Hawkins, Donald T. Electronic books: Reports of their death have been exaggerated. Online; Jul/Aug 2002; 26, 4; ABI/INFORM Global pg. 42-48
- Info eBook: 2004. http://www.scd.univ-rennes1.fr/ebook/1_2004_3.pdf.
- Knows it all : Ebook. <http://www.homestayfinder.com/Dictionary.aspx?q=Ebook>.
- L'avenir est-il au livre électronique ou à l'assistant personnel (PDA)? Edition Actua. N°61, 1^{er} juillet 2002
- Lebert, Marie. Glossaire de l'e-book. Septembre 2002
- Le livre électronique de Sony. <http://www.bedtofmicro.com/actualite/16005-Livre-PDA.html>. Publié le 06/04/2006
- Le livre 010101 – Article 11. <http://www.etudes-francaises.net/entretiens/articles11.htm>
- NetLibrary. <http://www.netlibrary.com>
- Numilog : votre librairie de livres numériques (eBook). <http://www.numilog.com/accueil.asp>
- Office québécois de la langue française. Grand dictionnaire terminologique
http://www.granddictionnaire.com/fs_global_01.htm
- O'Leary, Mick. E-Book Scenarios updated. Online; Sep/Oct 2003; 27, 5; ABI/INFORM Global pg. 60
- Rapport Cordier: Rapport de la commission de réflexion sur le livre numérique. Mai 1999.
<http://www.culture.gouv.fr/culture/actualites/rapports/cordier/intro.htm>.